

5

Biennial  
Europea de  
Paisatge5th European Biennial  
of Landscape Architecture  
BarcelonaRosa Barba European  
Landscape Prize  
25, 26 & 27 September 2008

## programa

Premi Europeu de Paisatge Rosa Barba  
5a Biennial Europea de Paisatge

Es convoca la 5a Biennial Europea de Paisatge: "Tempesta & ímpetu", que tindrà lloc els dies 25, 26 i 27 de setembre del 2008 a Barcelona. La Biennial està organitzada pel Col·legi d'Arquitectes de Catalunya (COAC), la Universitat Politècnica de Catalunya (Màster d'Arquitectura del Paisatge i Associació d'Amics de la UPC) i el Departament de Política Territorial i Obres Públiques (Direcció General d'Arquitectura i Paisatge) de la Generalitat de Catalunya.

## 23 setembre

Inauguració de l'Exposició  
Internacional d'Escoles de  
Paisatge i ArquitecturaEscola Superior d'Arquitectura de Barcelona  
Av. Diagonal 649. 08028 Barcelona.  
Metro: Zona Universitària (L3)

Inauguració de les exposicions:

- Exposició Internacional d'Escoles de Paisatge i Arquitectura
- Exposició audiovisual de la Biennial de paisatge i urbanisme de Bat Yam

De dilluns a divendres de 8.00 h a 21.00 h. Del 15 setembre al 10 d'octubre

## 24 setembre

Inauguració de l'exposició  
del Concurs 2GEditorial Gustavo Gili S.L.  
Rosselló 87-89. 08029 Barcelona.  
Metro: Hospital Clínic o Entença (L5)

20.00 h Inauguració de l'exposició del Concurs 2G. Parc de la Laguna de Venècia.

Una selecció de 30 projectes entre guanyadors, mencions i finalistes

De dilluns a divendres de 8.00 h a 19.00 h, fins al 10 d'octubre

## 25 setembre

Finalistes del Premi Europeu  
de Paisatge Rosa BarbaPalau de la Música Catalana, Petit Palau.  
Sant Pere Més Alt, s/n. 08003 Barcelona.  
Metro: Urquinaona (L4 i L1)

8.00 h	Entrega d'acreditacions
9.00 h	Inauguració del Simposi
9.30 h	Presentació finalistes del Premi Europeu de Paisatge Rosa Barba, per Sara Bartumeus
9.45 h	<b>Laura Zampieri: CZstudio_architettura del paesaggio Open Spaces Project for Ligurian Estate, Italia</b>
10.15 h	<b>Christ-Jan van Rooij: OKRA landscape architects Melaan. Mechelen, Bèlgica</b>
10.45 h	<b>Henri Bava: Agence Ter König-Heinrich-Platz. Duisburg, Alemanya</b>
11.15 h	Pausa cafè
11.45 h	<b>Gabriele G. Kiefer: Büro Kiefer Opfikerpark. Zurich-Opfikon, Suïssa</b>
12.15 h	<b>Kristine Jensen: Arkitekt Kristine Jensens Tegnestue Nicolai. Kolding, Dinamarca</b>
12.45 h	<b>Niklaus Graber, Christoph Steiger, Stefan Koepfli: Graber+Steiger Architekten, Koepfli partner GmbH Window Factory Extension G.Baumgartner. AG. Hagendorn, Suïssa</b>
13.15 h	Pausa per dinar
16.00 h	Obertura sessió de la tarda Presentació finalistes del Premi Europeu de Paisatge Rosa Barba, per Sara Bartumeus
16.15 h	<b>João Ferreira Nunes: PROAP, Estudos e Projectos de Arquitectura Paisagística, Lda West Entrance of Mondego's Green Park. Coimbra, Portugal</b>
16.45 h	<b>Christine Dalnok, Iñaki Alday: l'Atelier de Paysage/Aldayjover arquitectos Parque del Agua. Zaragoza, Espanya</b>
17.15 h	<b>Michael van Gessel: Michael van Gessel Landscapes Oranjewoud Estate. Meerenveer, Països Baixos</b>
17.45 h	Descans
18.00 h	<b>Julien Descombes, Marco Rampini: ADR architects Renaturation on the Aire. Geneva, Suïssa</b>
18.30 h	<b>João Gomes da Silva Salinas Swimming pools. Camara de Lobos, Madeira, Portugal</b>
19.00 h	Cloenda
20.30 h	Inauguració de les exposicions al COAC: · Premi Europeu de Paisatge Rosa Barba (Hall) De dilluns a divendres de 8.00 h a 21.00 h, fins al 24 d'octubre · Arquitectura al desert de Sonora. Fènix, Arizona (Espai Picasso) De dilluns a divendres de 8.00 h a 21.00 h, fins al 11 d'octubre

Inauguració de les  
exposicions al COACCOAC. Col·legi d'Arquitectes de Catalunya.  
Plaça Nova 5. 08002 Barcelona.  
Metro: Jaume I (L4) - Catalunya (L1 i L3)

## 26 setembre

Tempesta i ímpetu

Palau de la Música Catalana, Petit Palau.  
Sant Pere Més Alt, s/n. 08003 Barcelona.  
Metro: Urquinaona (L4 i L1)

9.00 h	Obertura sessió del matí
9.15 h	<b>Tempesta i ímpetu</b> Presentació, per Alfred Fernández de la Reguera
9.30 h	<b>Gilles Clément.</b> Paisatgista i escriptor
10.15 h	<b>Manuel de Solà-Morales.</b> Catedràtic d'Arquitectura i Urbanisme
11.00 h	Pausa cafè
11.30 h	<b>Gilles Lipovetsky.</b> Sociòleg, escriptor i professor de Filosofia a la Universitat de Grenoble
12.15 h	Taula rodona, moderada per <b>Josep Ramoneda.</b> Periodista i director del Centre de Cultura Contemporània de Barcelona
13.00 h	Pausa per dinar
16.00 h	Obertura sessió de la tarda, per Jordi Bellmunt
16.15 h	<b>Massimo Venturi Ferriolo.</b> Filòsof i professor d'Estètica de la Universitat Politècnica de Milà
17.00 h	<b>Marc Augé.</b> Antropòleg i escriptor
17.45 h	Descans
18.00 h	<b>Georges Descombes.</b> Arquitecte i paisatgista
18.45 h	Taula rodona, moderada per <b>Javier Maderuelo.</b> Catedràtic d'Arquitectura del Paisatge a la Universitat d'Alcalá de Henares
19.30 h	Cloenda
20.30 h	Inauguració de l'exposició al Museu Marítim: <b>Reciprocities: Paisatges americans contemporanis</b> Comissariada per Gary Hilderbrand De dilluns a divendres de 10.00 h a 20.00 h. Del 18 de setembre al 17 d'octubre
21.00 h	<b>Lliurament del Premi Rosa Barba</b> Lliurament del Premi Internacional d'Escoles de Paisatge i Arquitectura
21.30 h	Festa al pati del Museu Marítim *

Inauguració de l'exposició  
Reciprocities: Paisatges  
americans contemporanisMuseu Marítim de Barcelona.  
Av. de les Drassanes, s/n. 08001 Barcelona.  
Metro: Drassanes (L3)

## 27 setembre

Nord-Amèrica,  
territori convidatPalau de la Música Catalana, Petit Palau.  
Sant Pere Més Alt, s/n. 08003 Barcelona.  
Metro: Urquinaona (L4 i L1)

9.00 h	Obertura sessió del matí
9.15 h	<b>Reciprocities.</b> Presentació, per Maria Goula
9.30 h	<b>Gary Hilderbrand.</b> Paisatgista, codirector de Reed Hilderbrand Associates i professor de la GSD, Universitat de Harvard
10.15 h	<b>Elizabeth K. Meyer.</b> Paisatgista i professora de la Universitat de Virginia (UVA)
11.00 h	Pausa
11.30 h	<b>Ken Smith.</b> Paisatgista i professor de la GSD, Universitat de Harvard
12.15 h	<b>Perico Pastor.</b> Pintor i il·lustrador
13.45 h	Debat i cloenda

## 28 setembre

Visites organitzades

Visites organitzades per Barcelona \*

\* Les entrades per la Festa al Museu Marítim i la visita guiada a Barcelona es posaran a la venda els dies 25, 26 i 27 de setembre al Hall del Petit Palau. De 9.00 a 19.00 h.

## Comissió Executiva

**Sara Bartumeus i Ferré,** arquitecta i professora d'Urbanisme i del Màster en Arquitectura del Paisatge (UPC).**Jordi Bellmunt i Chiva,** arquitecte, professor d'Urbanisme i director del Màster en Arquitectura del Paisatge (UPC).**Esteve Corominas i Noguera,** arquitecte i director de l'Oficina de Paisatge i Urbanisme del COAC.**Joan Ganyet i Solé,** arquitecte i director general d'Arquitectura i Paisatge de la Generalitat de Catalunya.**Maria Goula,** dra. arquitecta i professora d'Urbanisme i del Màster en Arquitectura del Paisatge (UPC).**Alfred Fernández de la Reguera i March,** arquitecte i vocal de la Junta Directiva de l'Associació d'Amics de la UPC.

## Jurat Internacional

**Manuel Ruisánchez,** president del jurat. Arquitecte i professor del Màster d'Arquitectura del Paisatge (UPC).**Fritz Auweck,** paisatgista i president de la European Foundation of Landscape Architecture.**Michel Corajoud,** paisatgista.**Lisa Diedrich,** paisatgista i coeditora de 'scape.**Guido Ferrara,** paisatgista i director d'Architettura del Paesaggio.

V Biennial Europea de Paisatge

Carrer dels Arcs, 1-3  
08002 Barcelona - Spain

T. +34 93 306 78 00 (ext. 371)

+34 93 552 08 42

F. +34 93 412 23 95

5biennial@coac.net

www.coac.net/landscape

Coordinadora/Coordinator

• Marina Cervera Alonso de Medina, arquitecta i paisatgista/Architect and Landscape Architect

Col·laboradores/Collaborators

• Montserrat Prada i Barrabés, arquitecta i paisatgista/Architect and Landscape Architect

• Lucía del Duca, arquitecta/Architect

• Nekane López i Azurmendi, traductora i responsable d'administració/Translator and person in charge of administration

• Erica Sogbe, arquitecta. Coordinadora de l'Exposició Internacional d'Escoles de Paisatge i Arquitectura/Architect and Coordinator of the International Exhibition of Landscape &amp; Architecture Schools

5

Biennial  
Europea de  
Paisatge5th European Biennial  
of Landscape Architecture  
BarcelonaRosa Barba European  
Landscape Prize  
25, 26 & 27 September 2008

## programme

Rosa Barba European Landscape Prize  
5th Biennial of Landscape Architecture

The 5th European Landscape Biennial: "Storm & stress", will take place on September 25th, 26th & 27th 2008 in Barcelona. The Biennial is organized by the Institut of Architects of Catalonia (COAC), the Polytechnic University of Catalonia (Master's Program in Landscape Architecture and the Association of Friends of the UPC), and the Department of Territorial Policy and Public Works (Architecture and Landscape General Directorate) of the Autonomous Government of Catalonia.

## September 23

Opening of the International  
Exhibition of Landscape &  
Architecture SchoolsEscola Superior d'Arquitectura de Barcelona  
Av. Diagonal 649. 08028 Barcelona.  
Metro: Zona Universitària (L3)

Opening of the exhibitions:

- International Exhibition of Landscape & Architecture Schools
- Bat Yam Landscape Urbanism Biennale audiovisual exhibition

From Monday to Friday from 8.00 am to 9.00 pm. From September 15th until October 10th

## September 24

Opening of the exhibition  
2G CompetitionEditorial Gustavo Gili S.L.  
Rosselló 87-89. 08029 Barcelona.  
Metro: Hospital Clínic - Entença (L5)8.00 pm Opening of the exhibition 2G Competition. Venice Lagoon Park.  
A selection consisting of 30 projects: winners, mentions and finalists.  
From Monday to Friday from 8.00 am to 7.00 pm until October 10th

## September 25

Finalist to the Rosa Barba  
European Landscape PrizePalau de la Música Catalana, Petit Palau.  
Sant Pere Més Alt, s/n. 08003 Barcelona.  
Metro: Urquinaona (L4 and L1)

8.00 am	Registration
9.00 am	Symposium opening
9.30 am	Presentation of the Rosa Barba European Landscape Prize finalists Sara Bartumeus, presentation
9.45 am	<b>Laura Zampieri: CZstudio_architettura del paesaggio</b> Open Spaces Project for Ligurian Estate. Italy
10.15 am	<b>Christ-Jan van Rooij: OKRA landscape architects</b> Melaan. Mechelen, Belgium
10.45 am	<b>Henri Bava: Agence Ter König-Heinrich-Platz.</b> Duisburg, Germany
11.15 am	Coffee break
11.45 am	<b>Gabriele G. Kiefer: Büro Kiefer</b> Opfikerpark. Zurich-Opfikon Switzerland
12.15 pm	<b>Kristine Jensen: Arkitekt Kristine Jensens Tegnestue</b> Nicolai. Kolding, Denmark
12.45 pm	<b>Niklaus Graber, Christoph Steiger, Stefan Koepfli: Graber+Steiger Architekten, Koepfli partner GmbH</b> Window Factory Extension G. Baumgartner. AG. Hagendorn, Switzerland
1.15 pm	Lunch break
4.00 pm	Afternoon session opening. Presentation of the Rosa Barba European Landscape Prize finalists Sara Bartumeus, presentation
4.15 pm	<b>João Ferreira Nunes: PROAP, Estudos e Projectos de Arquitectura Paisagística, Lda</b> West Entrance of Mondego's Green Park. Coimbra, Portugal
4.45 pm	<b>Christine Dalnoky, Iñaki Alday: l'Atelier de Paysage/Aldayjover arquitectos</b> Parque del Agua. Zaragoza, Spain
5.15 pm	<b>Michael van Gessel: Michael van Gessel Landscapes</b> Oranjewoud Estate. Meerenveer, The Netherlands
5.45 pm	Break
6.00 pm	<b>Julien Descombes, Marco Rampini: ADR architects</b> Renaturation on the Aire. Geneva, Switzerland
6.30 pm	<b>João Gomes da Silva</b> Salinas Swimming pools. Camara de Lobos, Madeira, Portugal
7.00 pm	Closing
8.30 pm	Opening of the exhibitions in the COAC: · Rosa Barba European Landscape Prize (Hall) From Monday to Friday from 8.00 am to 9.00 pm until October 24th · Sonoran Desert Architecture. Phoenix, Arizona (Espai Picasso) From Monday to Friday from 8.00 am to 9.00 pm until October 11th

Opening of the exhibitions  
in the COACCOAC. Col·legi d'Arquitectes de Catalunya.  
Plaça Nova 5. 08002 Barcelona.  
Metro: Jaume I (L4)-Catalunya (L1 and L3)

## September 26

## Storm &amp; Stress

Palau de la Música Catalana, Petit Palau.  
Sant Pere Més Alt, s/n. 08003 Barcelona.  
Metro: Urquinaona (L4 and L1)

9.00 am	Morning session opening
9.15 am	<b>Storm &amp; Stress.</b> Alfred Fernández de la Reguera, presentation
9.30 am	<b>Gilles Clément.</b> Landscape Architect and Writer From Monday to Friday from 8.00 am to 9.00 pm until October 24th
10.15 am	<b>Manuel de Solà-Morales.</b> PhD and Professor of Architecture and Urbanism
11.00 am	Coffee break
11.30 am	<b>Gilles Lipovetsky.</b> Sociologist, Writer, and Professor of Philosophy at the University of Grenoble
12.15 pm	Round table, conducted by <b>Josep Ramoneda.</b> Journalist and Director of the Barcelona Center of Contemporary Culture
1.00 pm	Lunch break
4.00 pm	Afternoon session opening. Jordi Bellmunt, presentation
4.15 pm	<b>Massimo Venturi Ferriolo.</b> Philosopher and Professor of Aesthetics at the Polytechnic University of Milan
5.00 pm	<b>Marc Augé.</b> Anthropologist and Writer
5.45 pm	Break
6.00 pm	<b>Georges Descombes.</b> Architect and Landscape Architect
6.45 pm	Round table, conducted by <b>Javier Maderuelo.</b> Professor of Landscape Architecture at the University of Alcalá de Henares
7.30 pm	Closing
8.30 pm	Opening of the exhibition in the Museu Marítim <b>Reciprocities: Contemporary American Landscapes</b> Curated by Gary Hilderbrand From Monday to Friday from 10.00 am to 8.00 pm. From September 18th until October 17th
9.00 pm	<b>Announcement of the Rosa Barba Prize</b> Announcement of the International Landscape & Architecture Schools Prize
9.30 pm	PARTY in the Martime Museum Yard *

Opening of the exhibition  
Reciprocities: Contemporary  
American LandscapesMuseu Marítim de Barcelona.  
Av. de les Drassanes, s/n. 08001 Barcelona.  
Metro: Drassanes (L3)

## September 27

North America,  
guest territoryPalau de la Música Catalana, Petit Palau.  
Sant Pere Més Alt, s/n. 08003 Barcelona.  
Metro: Urquinaona (L4 and L1)

9.00 am	Morning session opening
9.15 am	<b>Reciprocities.</b> Maria Goula, Presentation
9.30 am	<b>Gary Hilderbrand.</b> Landscape Architect, co-director of Reed Hilderbrand Associates and Professor in the GSD, Harvard University
10.15 am	<b>Elizabeth K. Meyer.</b> Landscape Architect and Professor at the University of Virginia (UVA)
11.00 am	Break
11.30 am	<b>Ken Smith.</b> Landscape Architect and Professor in the GSD, Harvard University
12.15 pm	<b>Perico Pastor.</b> Painter and Illustrator
1.45 pm	Debate and closing

## September 28

## Organized visits

Organized visits through Barcelona \*

\* Tickets for the Party in the Museu Marítim and the Guided Tour to Barcelona will be available on September 25th, 26th and 27th in the Petit Palau Hall. From 9.00 am to 7.00 pm

## Executive Committee

**Sara Bartumeus i Ferré,** Architect and Professor in Urbanism and in the Master's Program in Landscape Architecture (UPC).  
**Jordi Bellmunt i Chiva,** Architect, Professor in Urbanism and Director of the Master's Program in Landscape Architecture (UPC).  
**Esteve Corominas i Noguera,** Architect and Director of the Office of Landscape and Urban Planning at the COAC.  
**Joan Ganyet i Solé,** Architect and General Director of Architecture and Landscape for the Autonomous Government of Catalonia.  
**Maria Goula,** Architect and Professor in Urbanism and in the Master's Program in Landscape Architecture (UPC).  
**Alfred Fernández de la Reguera i March,** Architect and member of the Board of Directors of the Association of Friends of the UPC.

## International Jury

**Manuel Ruisánchez,** President of the jury Architect and Professor in the Master's Program in Landscape Architecture (UPC).  
**Fritz Auweck,** Landscape Architect and President of the European Association of Landscape Architecture.  
**Michel Corajoud,** Landscape Architect.  
**Lisa Diedrich,** Landscape Architect and Co-editor of 'scape.  
**Guido Ferrara,** Landscape Architect and Director of Architettura del Paesaggio.

## organitzadors/organizers



amb el suport de/with the assistance of



patrocinadors privats/sponsored by



amb la col·laboració de/in collaboration with

